



D: Gebrauchs- und Wartungsanleitung
GB: Instruction and maintenance
F: Instructions de service et d'entretien
I: Istruzioni per l'uso e per la manutenzione

NL: Handleiding voor gebruik en onderhoud
E: Instrucciones de uso y mantenimiento
P: Instruções de utilização e manutenção
DK: Brugs- og vedligeholdelsesvejledning
S: Bruks- och Serviceanvisning
FIN: Käyttö- ja huolto-ohje
N: Bruks- og vedlikeholdelsesveiledning
H: Használati és karbantartási útmutató
CZ: Návod k použití a údržbě
PL: Instrukcja obsługi i konserwacji
GR: Οδηγίες χρήσης και συντήρησης
RUS: Руководство по эксплуатации и уходу
TR: Kullanım ve bakım talimatı
SI: Navpki za uporabo in vzdrževanje
HRV: Uputa za uporabu i održavanje
SK: Návod na použitie a údržbu
BG: Инструкция за употреба и поддръжка
RO: Instrucțiunile de folosire și întreținere
UA: Керівництво з використання та догляду

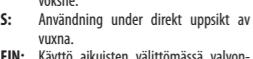


D: Der Auf- und Abbau ist von Erwachsenen durchzuführen.
GB: Assembly and disassembly by adults only.
F: Montage et démontage à effectuer que par des adultes.
I: Sia il montaggio che lo smontaggio deve essere eseguito da persone adulte.
NL: De montage en demontage moet door volwassenen gebeuren.
E: El montaje y desmontaje debe ser realizado por un adulto.
P: A montagem e desmontagem só podem ser executada por pessoas adultas.
DK: Opbygning og adskillelse skal gennemføres af voksne.
S: Montering och demontering måste utföras av vuxna.
FIN: Kokonainen ja purkaminen tulee antaa aikuisen henkilön tehtäväksi.
N: Montasje og demontering må kun foretas av voksne.
H: Az eszköz fel- és leszerelését felöltött végezze.
CZ: Montáž a demontáž musí být provedeny dospělou osobou.
PL: Montaż jak i demontaż musi być przeprowadzony przez dorosłych.
GR: Το μοντάρισμα και το ξεμοντάρισμα πρέπει να γίνεται από ηλικιωμένους.
RUS: Сборка и разборка должна осуществляться только взрослыми.
TR: Takma ve sökme işlemleri yetişkinler tarafından yapılmalıdır.
SI: Igračo naj sestavimo in razstavljamo odrasli.
HRV: Radove sastavljanja i rastavljanja treba izvršiti odrasle osobe.
SK: Montáž a demontáž musia vykonávať dospelé osoby.
BG: Монтажът и демонтажът трябва да се извърши от възрастни лица.
RO: Montarea și demontarea trebuie efectuată de adulți.

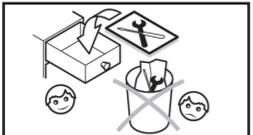
UA: Монтаж та демонтаж дозволяється виконувати лише дорослим.



D: Benutzung unter unmittelbarer Aufsicht von Erwachsenen.
GB: Only to be used under the direct supervision of an adult.
F: Utilisation uniquement sous surveillance directe et immédiate d'un adulte.
I: Da usare solo sotto la diretta sorveglianza di adulti.
NL: Gebruik onder direct toezicht van volwassenen.
E: Usar bajo la supervisión de un adulto.
P: Utilizar sob a vigilância directa de um adulto.
DK: Brug kun under umiddelbar opsyn af voksne.
S: Användning under direkt uppsikt av vuxna.
FIN: Käyttö aikuisten välittömässä valvonnassa.
N: Må kun brukes under umiddelbart tilsyn av voksne.
H: Használat felöltött közvetlen felügyelete mellett.
CZ: Používat pod přímým dohledem dospělých osob.
PL: Użytkowanie tylko pod bezpośrednim nadzorem dorosłych.
GR: Χρήση υπό την άμεση επίβλεψη του ενήλικα.
RUS: Пользование только под непосредственным присмотром взрослых.
TR: Doğrudan yetişkinlerin gözetiminde kullanılmalıdır.
SI: Uporaba mora biti pod strojim nadzorom odraslih.
HRV: Koristenje samo uz neposredni nadzor odraslih.
SK: Používanie pod priamym dozomom dospelých.
BG: Да се използва само под непосредствен надзор на възрастно лице.
RO: Folosirea sub supravegherea nemijocitată a adulților.
UA: Користування лише під безпосереднім наглядом дорослих.



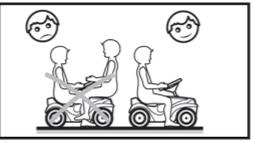
D: Bewahren Sie die Montage- und Gebrauchsanleitung auf.
GB: Keep the assembly and instruction manuals.
F: Conservez les instructions de service et d'entretien.
I: Conservare le istruzioni per il montaggio e per l'uso.
NL: Bewaar de montage- en gebruikshandleiding.
E: Guarde las instrucciones de montaje y uso.
P: Guardar as instruções de montagem e utilização.
DK: Opbevar montage- og brugsanvisning.
S: Spara monterings- och bruksanvisningen.
FIN: Säilyttääkö kokonais- ja käyttöohje.
N: Oppbevar monterings- og bruksveiledningen.
H: Őrizzе meg a használati és karbantartási útmutatót.
CZ: Ušchovajte návod k montáži a použití.
PL: Instrukcje montażu i obsługi należy zachować.
GR: Φυλάξτε τις οδηγίες χρήσης και συντήρησης.
RUS: Сохраните у себя руководство по эксплуатации и монтажу.
TR: Montaj ve kullanım talimatını muhafaza ediniz.
SI: Shranite navodila za montažo in uporabo.
HRV: Pohranite uputu za montažu i uporabu.
SK: Návod na montáž a na použitie si uschovajte.
BG: Съхранявайте добре инструкцията за монтаж и употреба.
RO: Păstrați bine instrucțiunile de montare și folosire.
UA: Дбайливо зберігайте керівництво з монтажу та користування.



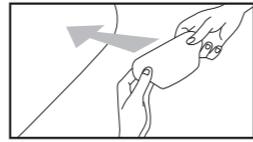
D: Tragkapazität nur für ein Kind.
GB: Capacity only for one child.
F: Charge limitée à un enfant seulement.
I: Adatto a portare un solo bambino.
NL: Draagvermogen voor slechts één kind.
E: Capacidad de carga sólo para un niño.
P: Capacidade de carga somente para uma criança.
DK: Bæreevne kun til et barn.
S: Bärkapacitet enbart för ett barn.
FIN: Kantaan vain yhden lapsen.
N: Bærekapasitet kun for ett barn.
H: Teherbírási: egy gyermek.
CZ: Nosná kapacita pouze pro jedno dítě.
PL: Przeznaczone tylko dla jednego dziecka.
GR: Ικανότητα ανήψωσης μόνο για ένα παιδί.
RUS: Грузоподъёмность рассчитана только на одного ребёнка.
TR: Taşıma kapasitesi yalnızca bir çocuk için uygundur.
SI: Nosilna zmogljivost samo za 1 otroka.
HRV: Kapacitet nosenja samo za jedno dijete.
SK: Nosnosť len pre jedno dieťa.
BG: Товарен капацитет само за едно дете.
RO: Capacitatea de transport numai pentru un copil.
UA: Витримує вагу лише однієї дитини.



D: WARTUNG! Regelmäßige Befestigungen kontrollieren.
GB: MAINTENANCE! Check fastenings at regular intervals.
F: ENTRETIEN ! Contrôler régulièrement les fixations.
I: MANUTENZIONE! Controllare regolarmente gli attacchi.
NL: ONDERHOUD! Regelmatig de bevestigingen controleren.
E: MANTENIMIENTO! Controlar periódicamente las sujeciones.
P: MANUTENÇÃO! Controlar regularmente as fixações.
DK: VEDLIGEHOLDELSE! Fastgørelserne skal regelmæssigt kontrolleres.
S: UNDERHÅLL! Kontrollera fästena regelbundet.
FIN: HUOLTO! Tarkastakaa kiinnitykset säännöllisesti.
N: VEDLIKEHOLD! Kontrollér regelmæssig fastene.
H: KARBANTARTÁS! Ellenőrizze rendszeresen a rögzítéseket.
CZ: ÚDRŽBA! Pravidelně kontrolujte upevnění.
PL: KONSERWACJA! Regularnie kontrolować zamocowania.
GR: ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ! Να ελέγχονται σπρώξιμα ή στερεώσεις.
RUS: УХОД! Регулярно проверяйте крепления.
TR: BAKIM! Düzenli olarak bağlantıları kontrol ediniz.
SI: POZOR! Pritrđitve redno preverjajte.
HRV: ODRŽAVANJE! Redovno kontrolirajte pričvršćenja.
SK: ÚDRŽBA! Pravidelně kontrolujte upevnenie.
BG: ПОДДРЪЖКА! Да се контролират редовно закрепванията.
RO: ÎNTREȚINERE! A se controla cu regularitate fixările.
UA: ДОГЛЯД! Регулярно перевіряйте кріплення.



D: Sorgfältige Anbringung der Aufkleber durch einen Erwachsenen. Oberfläche des Produktes vor dem Bekleben mit Etiketten mit handelsüblichem Glasreiniger von Fett und Staub befreien. Volle Haftkraft der Etiketten wird nach 48 Stunden erreicht.
GB: Careful application of the stickers by an adult. Before applying stickers to the product, use a household glass cleaner to remove grease and dust from the surface. The stickers will take 48 hours to fully adhere.
F: Pose méticuleuse des autocollants par un adulte. Avant d'apposer des autocollants, nettoyez la surface avec du produit pour vitre en vente dans le commerce afin d'éliminer la poussière et les traces de graisse. Les autocollants atteignent leur adhérence maximale au bout de 48 heures.
I: Applicazione accurata degli adesivi ad opera di un adulto. Prima di applicare le etichette rimuovere dalla superficie del prodotto grasso e polvere con un normale prodotto detergente per vetri. Dopo 48 ore le etichette adesive sono perfettamente incollate.
NL: Zorgvuldig aanbrengen van de sticker door een volwassene. Oppervlak van het product voor het beplakken met etiketten vrijmaken van vet en stof met een in de handel verkrijgbare glasreiniger. De volledige hechtingskracht van de etiketten wordt na 48 uur bereikt.
E: Los adhesivos deben ser colocados cuidadosamente por un adulto. Limpie la grasa y el polvo de la superficie del producto con limpiacristales convencional antes de pegar las etiquetas. La fuerza adhesiva completa de las etiquetas se alcanza después de 48 horas.
P: Colocação cuidadosa dos autocolantes por um adulto. Limpar pó e sujidade da superfície do produto com um convencional produto de limpeza para vidros antes de colar as etiquetas. A força adesiva total das etiquetas é atingida após 48 horas.
DK: Mærkaten skal anbringes omhyggeligt af en voksen. Rengør produktets overflade for fedt og støv med et gængs glasrengøringsmiddel inden påklæbning af etiketter. Etiketterne opnår deres fulde klæbekraft efter 48 timer.
S: Noggrannit fäste av klisterlapparna av en vuxen person. Rengör produktens yta från fett och damm med normal glasrengöring innan du klistrar på några etiketter. Etiketterna fäster med full kraft efter 48 timmar.
FIN: Aikuisen on kiinnitettävä tarra huolellisesti. Puhdista tuotteen pinta ennen tarrojen liimausta ravasta ja pölystä tavonmallsella lasinpuhdistusaineella. Tarrojen liimaus on pysyvä 48 tunnin kulluttua.
N: Klistermerket må plasseres for-skriftmessig av en voksen person. Bruk vindus/glass-spray til å fjerne fett og støv fra overflaten for klistermerkene settes på. Limet på klistermerkene herder etter 48 timer.
H: A matricák gondos felhelyezése egy felöltött ember által történik. A címkék felragasztása előtt a termék felületéről távolítsa el a zsírt és a port, a kereskedelmi forgalomban kapható



D: Bei Benutzung immer Schuhe tragen.
GB: Always wear shoes during use.
F: Toujours porter des chaussures lors de l'utilisation du véhicule.
I: Durante l'uso indossare sempre le scarpe.
NL: Altijd schoenen dragen, als u er gebruik van maakt.
E: Cuando se utiliza el vehículo el niño siempre debe llevar zapatos.
P: Utilizar o veículo sempre com os pés calçados.
DK: Bær altid sko ved brugen.
S: Ha alltid skor på under användningen.
FIN: Käytön aikana tulee käyttää kenkiä.
N: Bruk alltid sko under bruken.
H: Használat esetén mindig cipőt kell viselni.
CZ: Při použití je nutno vždy nosit obuv.
PL: W czasie użytkowania należy być zawsze w butach.
GR: Κατά την χρήση πρέπει να φορούνται πάντα τα παπούτσια.
RUS: Эксплуатация всегда должна производиться только в обуви.
TR: Kullanırken her zaman ayakkabı giymelidir.
SI: Pri uporabi vedno nosite čevlje.
HRV: Prilikom korištenja uvijek nositi cipele.
SK: Pri používaní nosta vždy obuv.
BG: Носете винаги обувки при използване.
RO: La folosire, a se purta întotdeauna încălțăminte.
UA: При користуванні завжди носіть взуття.



D: Kettiké tisztítsa fel a felületet a gyártó által javasolt üvegmosószerrel.
GB: Clean the surface with the recommended household glass cleaner.
F: Nettoyez méticuleusement la surface avec le produit pour vitre.
I: Pulverizzare accuratamente la superficie del prodotto con un normale prodotto detergente per vetri.
NL: De oppervlakte van het product moet worden gereinigd met een normaal huishoudelijk glasreiniger.
E: Limpie la superficie del producto con un limpiacristales convencional antes de aplicar las etiquetas.
P: Limpe a superfície do produto com um limpiacristais convencional antes de colar as etiquetas.
DK: Rengør produktets overflade for fedt og støv med et gængs glasrengøringsmiddel inden påklæbning af etiketter.
S: Rengör produktens yta från fett och damm med normal glasrengöring innan du klistrar på några etiketter.
FIN: Käytön aikana tulee käyttää kenkiä.
N: Bruk alltid sko under bruken.
H: Használat esetén mindig cipőt kell viselni.
CZ: Při použití je nutno vždy nosit obuv.
PL: W czasie użytkowania należy być zawsze w butach.
GR: Κατά την χρήση πρέπει να φορούνται πάντα τα παπούτσια.
RUS: Эксплуатация всегда должна производиться только в обуви.
TR: Kullanırken her zaman ayakkabı giymelidir.
SI: Pri uporabi vedno nosite čevlje.
HRV: Prilikom korištenja uvijek nositi cipele.
SK: Pri používaní nosta vždy obuv.
BG: Носете винаги обувки при използване.
RO: La folosire, a se purta întotdeauna încălțăminte.
UA: При користуванні завжди носіть взуття.

üveg tisztításával. A címkék teljes tapadó erejükét 48 óra múlva érik el.

CZ: Nálepky musí pečlivě nanést dospělá osoba. Před polepením nočniku nálepkami odstraněte z jeho povrchu mastnoty a prach pomocí běžného čistícího prostředku na sklo. Nálepky pevně drží na nočniku po 48 hodinách.
PL: Starannie umieszczenie naklejek przez osobę dorosłą. Przed naklejeniem etykietek powierzchnię produktu oczyść z tłuszczu i kurzu dostępny w handlu środkami do czyszczenia szyby. Etykiety przytwierdzone są całkowicie po upływie 48 godzin.
GR: Προσεκτική τοποθέτηση της αυτο-κόλλητης ετικέτας μέσω ενός ενήλικου. Πριν από την επικόλληση ετικετών καθαρίζετε την επιφάνεια του προϊόντος από λίπη και σκόινες με απορρυπαντικό υαλίων που μπορείτε να προμηθευτείτε από το εμπόριο. Η πλήρης κολλητική δύναμη ετικετών επιτυγχάνεται μετά από 48 ώρες.

RUS: Тщательное приклепление наклейки взрослым лицом. Перед наклеиванием этикеток очистите поверхность изделия от жира и пыли стандартным средством для мытья стекол. Полное приклеивание этикеток достигается спустя 48 часов.
TR: Etiketlerin bir yetişkin tarafından özenle yapıştırılması gerek. Ürün yüzeyine etiket yapıştırılmadan önce bilinen cam temizleme maddesi ile yağları ve tozunu temizleyiniz. Etiket tam yapışma gücüne 48 saat sonra ulaşır.

SI: Pred polepenim nalepk, s pomočjo običajnega čistila za stekla, ki je na voljo v prosti prodaji, s površine izdelka očistite morebitno maščobo in prah. Nalepke se na površino izdelka čvrsto prilepijo po 48 urah.
HRV: Odrasla osoba odmah treba postaviti naljepnice. Prije ljepljenja etiketa očistite površinu proizvoda od masti i prašine uobičajenim sredstvom za čišćenje stakla. Potpuno prijanjanje etiketa postiže se nakon 48 sati.
SK: Nálepky musí dôkladne prilepiť dospelá osoba. Pred polepením nočnika nálepkami odstráňte z jeho povrchu mastnoty a prach pomocou bežného čistiacieho prostriedku na sklo. Nálepky pevne držia na nočníku po 48 hodinách.
BG: Одрасла поставяне на етикети от възрастно лице. Почистете от мазна и прах повърхността на продукта с обикновен препарат за почистване на стъкло, преди да запелите етикети. Пълното залепване на етикети се постига след 48 часа.
RO: Plasarea gîjiului a autocolanților de către un adult. Înainte de lipirea etichetelor, a se elibera suprafața produsului de grăsimi și praf cu agent de curățare pentru geamuri. Forța adezivă deplină a etichetelor se atinge după 48 ore.
UA: Ретельне нанесення наклейок виконється дорослим. Перш ніж наклеювати ети-

кетки, слід очистити поверхню виробу від жиру та пилу стандартним засобом для миття скла. Цілковите приклеювання етикеток досягається за 48 годин.



D: WARNING! Fahrzeuge dürfen nicht in der Nähe von Swimmingpools, Stufen, Hügeln, Straßen oder Steigungen benutzt werden.
GB: WARNING! Vehicles are not allowed to be used close to swimming pools, steps, hills, streets or inclines.
F: AVERTISSEMENT ! Les véhicules ne doivent pas être utilisés à proximité de piscines, de marches, de collines, de rues ou de terrains en pente.
I: ATTENZIONE! Non utilizzare i veicoli nelle vicinanze di una piscina, vicino a degli scalini, ad una collina, nei pressi di una strada o di un pendio.
NL: WAARSCHUWING! Voertuigen mogen niet in de buurt van swimmingpools, trappen, heuvels, straten of hellingen worden gebruikt.
E: ¡ADVERTENCIA! Los vehículos no deben utilizarse cerca de piscinas, escalones, colinas, calles o pendientes.
P: AVISO! Os veículos não podem ser utilizados na proximidade de piscinas, escadas, morros, ruas ou declives.
DK: ADVARSEL! Køretøjet må ikke benyttes i nærheden af swimmingpools, trapper, bakker, gader eller stigninger.
S: VARNING! Fordonen får inte användas i närheten av simbassänger, trappor, kullar, gator eller backar.
FIN: VAROITUS! Ajeoneuvoja ei saa käyttää uima-altaiden, portaiden, mäkien, teiden tai rinteiden lähellä.
N: ADVARSEL! Kjøretøyet må ikke brukes i nærheten av svømmebassenger, trapper, bakker, veier eller i bratt terreng.
H: FIGYELEM! A járműeket nem szabad strand, lépcső, domb, autótűt vagy emelkedő közelében használni.
CZ: VAROVÁNÍ! Vozidla nesmějí být používána v blízkosti bazénů, schodů, kopců, ulic nebo stoupání.
PL: OSTRZEŻENIE! Nie wolno używać pojazdów w pobliżu basenów, schodów, pagórków, ulic lub wzniesień.
GR: ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιούνται οχήματα κοντά σε πισίνες, σκάλες, λόφους, οδοί ή ανηφόρες.
RUS: ВНИМАНИЕ! Машины нельзя использовать вблизи плавательных бассейнов, ступеней каких-либо лестниц, горок, улиц и подъёмов.
TR: UYARI! Araçlar yüzme havuzlarında,

basamakların, tepelerin, caddelerin veya meyilli sahınlarda sürülebilir kullanılmamalıdır.

SI: OPOZORILO! Vozil ne smete uporabljati v bližini bazenov, stopnic, gričev, cest ali strmin.

HRV: UPOZORENJE! Vozila se ne smiju koristiti u blizini bazena, stuba, padina, ulica ili uzvisina.

SK: VYSTRANHA! Autá sa nesmú používať v blízkosti bazénov, schodov, svahov, ciest alebo stúpania.

BG: ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Превозните средства не трябва да се използват в близост до басейни, стълби, хълмове, улици или наклони.

RO: AVERTISMENT! Nu este permisă folosirea vehiculelor în apropierea piscinelor, treptelor, dealurilor, străzilor sau pantelor.

UA: ОБЕРЕЖНО! Забороноється користуватись машинами поблизу плавальних басейнів, сходів, пагорбів, доріг або скілів.



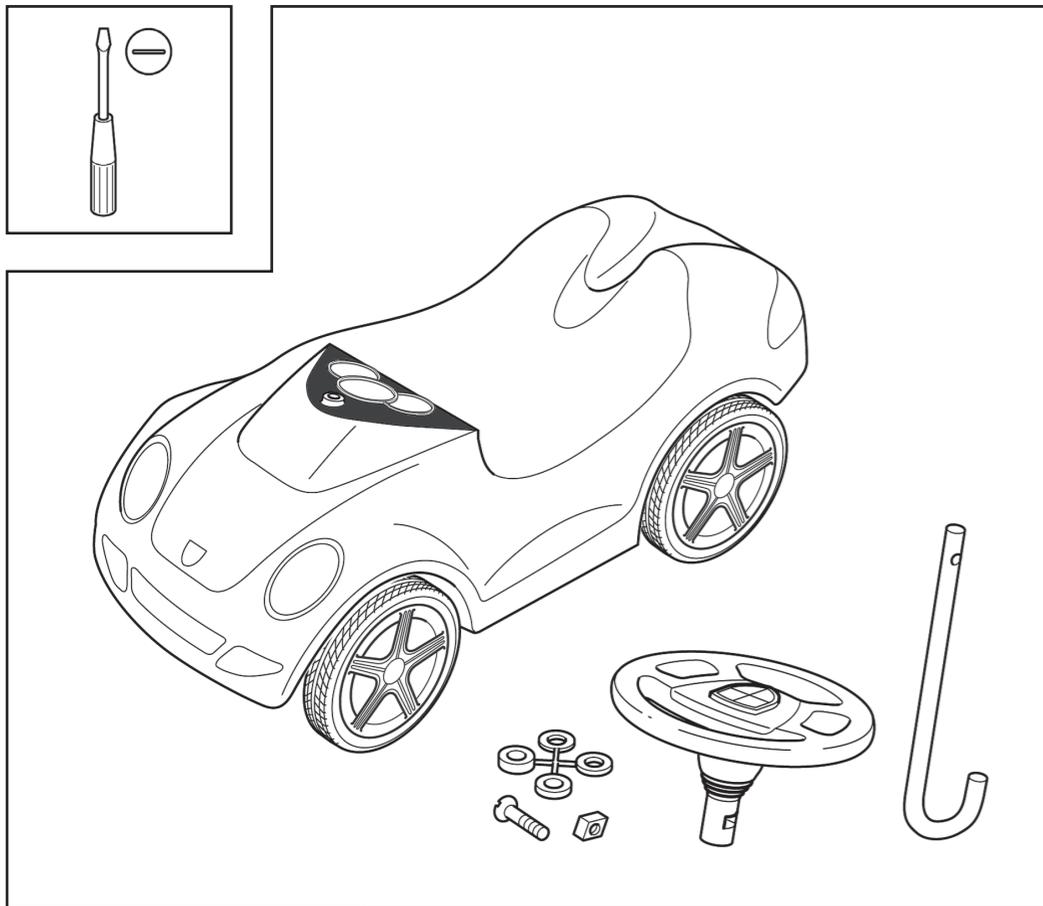
www.big.de



Artikel-Nr. 80 005 6343

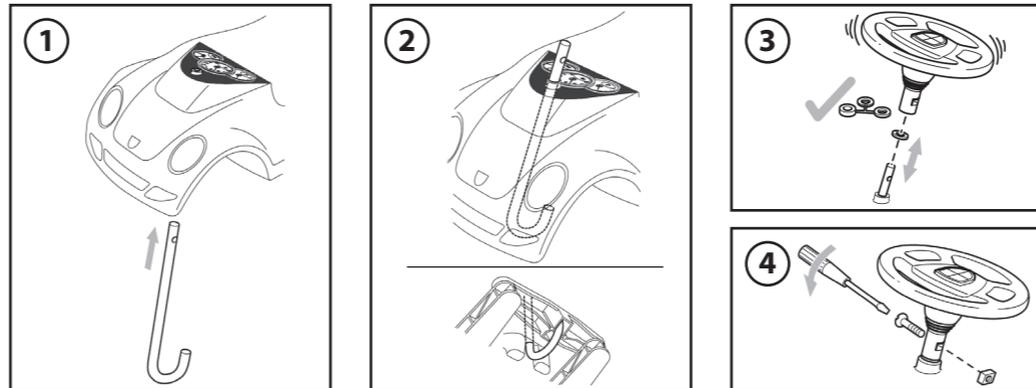
BIG-SPIELWARENFABRIK GmbH & Co. KG
Ernst-A.-Bettag-Allee 10-30
96152 Burghaslach · Germany
Tel. +49(0) 9552 - 93 01 59 1
Fax.+49(0) 9552 - 93 01 86 6
service@big.de
www.big.de





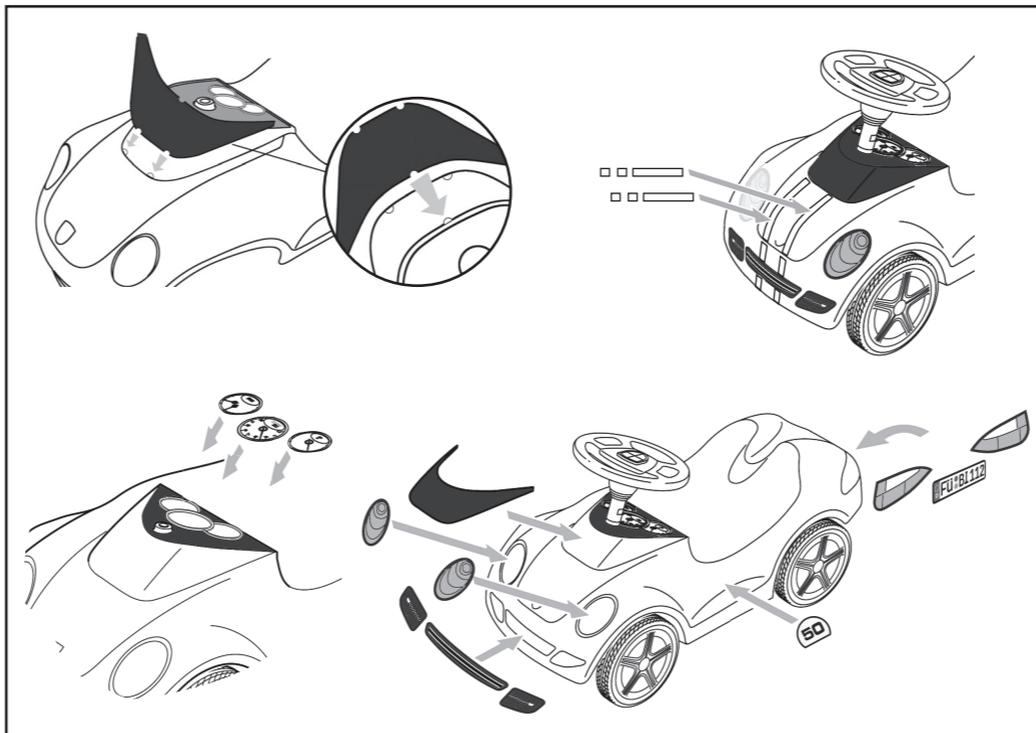
Montageanleitung / Assembly instructions / Instructions de montage

I: Istruzioni per il montaggio NL: Montagehandleiding E: Instrucciones de montaje P: Instruções de montagem DK: Montagevejledning S: Monteringsbeskrivning FIN: Asennusohje N: Monteringsanvisning H: Szerelési útmutató CZ: Návod k montáži PL: Instrukcja montażu GR: Οδηγία συναρμολόγησης H: Szerelési útmutató CZ: Návod k montáži PL: Instrukcja montażu GR: Οδηγία συναρμολόγησης RUS: Инструкция по монтажу TR: Montaj talimatı SI: Navodila za montažo HRV: Uputa za montažu SK: Návod na montáž BG: Ръководство за монтаж RO: Instrucțiuni de montaj UA: Керівництво з монтажу



Beklebeanleitung / Sticking guidance / Instructions de collage

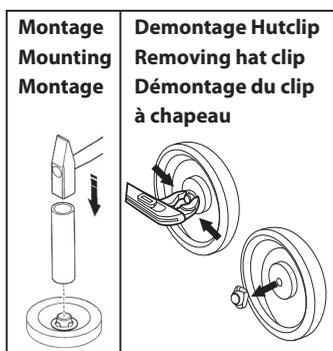
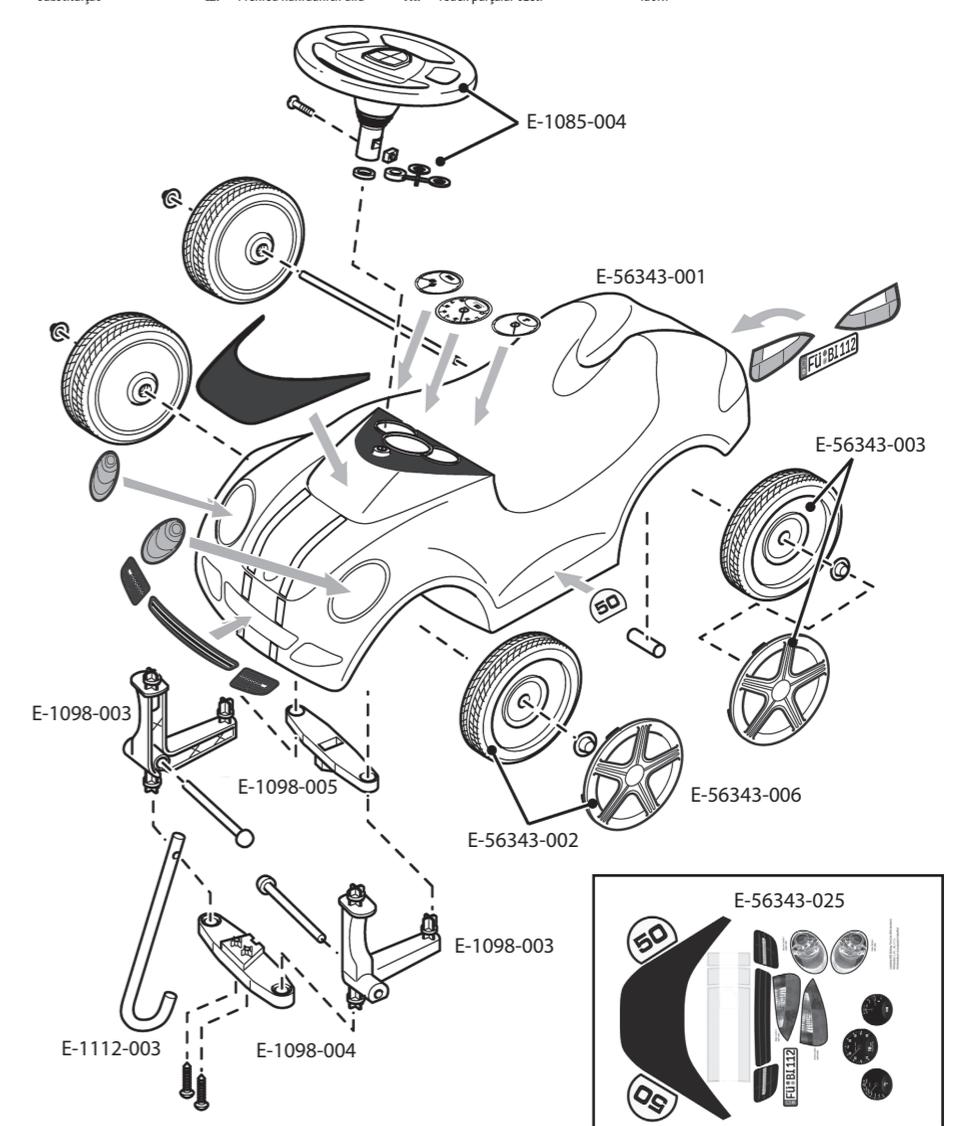
I: Istruzioni per l'incollaggio NL: Plakhandleiding E: Instrucciones de pegado P: Instruções de colagem DK: Pålæbningsvejledning S: Klistra så här FIN: Liimausohje N: Anvisning for liming H: Felragasztási útmutató CZ: Návod k polepení PL: Instrukcja oklejania GR: Οδηγία επικάλυψη RUS: Инструкция по наклеиванию TR: Yapıştırma talimatı SI: Navodila za lepljenje HRV: Uputa za lijepljenje SK: Návod na polepenie BG: Ръководство за лепене RO: Instrucțiuni de lipire UA: Керівництво з розміщення наклейок



Ersatzteilübersicht / Spare parts overview /

Vue d'ensemble des pièces détachées

I: Tavola dei pezzi di ricambio NL: Onderdelenlijst E: Vista general de la pieza de repuesto P: Vista geral das peças de substituição DK: Reserveloversigt S: Reservelöversikt FIN: Varaosien yleiskuva N: Oversikt over reservedeler H: Pótalkatrész-áttekintés CZ: Přehled náhradních dílů PL: Lista części zamiennych GR: Αντικατάσταση μερικώς ελκωκόπρος RUS: Сводная таблица запасных частей TR: Yedek parçalar özeti SI: Pregled nad nadomestnimi deli HRV: Pregled zamjenskih dijelova SK: Prehľad náhradných dielov BG: Преглед на резервните части RO: Privire de ansamblu asupra pieselor de schimb UA: Перелік запасних частин



D: Montage/Demontage Hutclip: Der Hutclip läßt sich mit einer Zange abziehen.
GB: Mounting/Removing hat clip: You can pull off the hat clip with a pair of tongs very easily.

F: Montage/Démontage du clip à chapeau : Le clip peut à présent être retiré à l'aide d'une pince.
I: Montaggio/Smontaggio clip di fissaggio: È possibile estrarre la clip di fissaggio con una pinza.
NL: Montage/Demontage hood clip: De hood clip kan er met een tang af worden getrokken.
E: Montaje/Desmontaje del clip de sombrero: El clip de sombrero se puede extraer con unas tenazas.
P: Montagem/Desmontagem da anilha de fixação: De seguida, a anilha de fixação pode ser removida com um alicate.
DK: Montage/Demontage topclips: Nu kan topclipsen trækkes af med en tang.
S: Montering/Nedmontering Hattklämna: Därefter kan man dra av hattklämnan med en tång.
FIN: Asennus/Hutclip-niitin irrottaminen: Nyt Hutclip-niitti voidaan irrottaa pihdeillä.
N: Montering/Demontering av hettekapsel: Hettekapselen kan så tas av med en tang.
H: A kerékörögzítő felszerelése/leszerelése: Most egy fogóval lehúzhatja a kerékörögzítőt.
CZ: Montáž/Demontáž kloboučkové svorky: Kloboučkovou svorku nyní můžete sejmut klещemi.
PL: Montaż/Demontaż kapturka zatraskowego: Kapturek da się teraz wyciągnąć szczyrcami.
GR: Συναρμολόγηση/Αποσυναρμολόγηση Hutclip: Τώρα μπορείτε να τραβήξετε το Hutclip με μία τανάλια.
RUS: Montazh/Demontazh цанги-«бабочки»: цангу-«бабочку» можно извлечь плоскогубцами.
TR: Montaj/Kapsül perçin sökümü: Bu şekilde kapsül perçin bir kerpetenle çekilerek, çıkarılabilir.
SI: Montaža/Demontaža zaslitnih zaponk: Zaščitno zaponko snemite s pomočjo klešč.
HRV: Montaža/Demontaža stezna kapice: Sada se stezna kapica može skinuti ključestima.
SK: Montáž/Demontáž klobúčikovej svorky: Potom môžete svorku vytiahnuť kliešťami.
BG: Montazh/Demontazh na kalpakovata gайka: Сера можете да изтеглите калпаковата гайка с клещи.
RO: Montarea/Demontarea clipsului cu bordură: După aceea, clipsul cu bordură poate fi extras cu un clește.
UA: Montazh/Demontazh цанги-«метелик»: Після цього цангу-«метелик» можна витягнути плоскогубцями.